

31998L0068

L 261/32

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

24.9.1998

DYREKTYWA KOMISJI 98/68/WE**z dnia 10 września 1998 r.****ustanawiająca dokument wzorcowy określony w art. 9 ust. 1 dyrektywy Rady 95/53/WE i niektóre reguły kontroli przy wprowadzaniu do Wspólnoty pasz z państw trzecich****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 95/53/WE z dnia 25 października 1995 r. ustalającą zasady dotyczące organizacji urzędowych inspekcji w zakresie żywienia zwierząt¹, w szczególności jej art. 9 ust. 2;

a także mając na uwadze, co następuje:

gdy produkty są wprowadzane na obszar celny Wspólnoty i nie są dopuszczone do swobodnego obrotu na terytorium Państwa Członkowskiego, które przeprowadza kontrole, właściwy organ dostarcza zainteresowanej osobie dokument wskazujący rodzaj przeprowadzonej kontroli oraz jej wynik;

powinno się przyjąć zasady tworzenia i dostarczania dokumentu;

określając układ dokumentu, powinno się uwzględnić przyszłą możliwość ewentualnego elektronicznego przesyłania informacji w nim zawartych;

niniejsze jednolite podejście pozwala, aby dokument został sporządzony tylko w jednym z języków urzędowych Wspólnoty;

należy ustanowić bliską współpracę między organem celnym a właściwym organem w dziedzinie żywienia zwierząt celem zapewnienia, że procedury kontroli nie są omijane;

środki przewidziane w niniejszej dyrektywie są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Pasz,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

1. Dokument określony w art. 9 ust. 1 dyrektywy 95/53/WE musi zostać sporządzony zgodnie ze wzorem ustanowionym w załączniku A. Dokument musi się składać wyłącznie z jednego arkusza.

2. W celu stworzenia dokumentu opartego na wzorze ustanowionym w załączniku A zastosowanie mają zasady ustanowione w załączniku B.

3. Dokument oparty na wzorze ustanowionym w załączniku A musi zostać wystawiony w jednym z języków urzędowych Wspólnoty, który jest możliwy do zaakceptowania przez właściwy organ Państwa Członkowskiego, gdzie wprowadzane są produkty pochodzące z państw trzecich na obszar celny Wspólnoty.

W razie potrzeby właściwy organ Państwa Członkowskiego miejsca przeznaczenia może wymagać od zainteresowanej osoby określonej w art. 2 ust. 1 tłumaczenia dokumentu opartego na wzorze ustanowionym w załączniku A, wypełnionego według załącznika B, na jeden z języków urzędowych tego Państwa Członkowskiego. Tłumaczenie zastępuje odpowiadające mu dane w tym dokumencie.

4. Wszelkie zmiany lub usunięcia w dokumencie opartym na wzorze ustanowionym w załączniku A przez osobę nieupoważnioną powodują jego unieważnienie.

Artykuł 2

1. Dokument oparty na wzorze ustanowionym w załączniku A właściwy organ punktu wjazdowego dostarcza zainteresowanej osobie w przypadkach określonych w art. 9 ust. 1 dyrektywy 95/53/WE, a dokładnie:

- a) gdy produkty pochodzą bezpośrednio z państwa trzeciego i są przeznaczone do dopuszczenia do swobodnego obrotu w Państwie Członkowskim innym niż to, które przeprowadziło kontrole określone w art. 5 oraz, gdzie stosowne, w art. 7 dyrektywy 95/53/WE;
- b) gdy produkty niepochodzące ze Wspólnoty opuszczają strefę wolnocłową, wolny magazyn lub skład celny i są przeznaczone do dopuszczenia do swobodnego obrotu w Państwie Członkowskim innym niż to, w którym mieści się strefa wolnocłowa, wolny magazyn lub skład celny.

2. Jeśli partia jest podzielona na różne części, to dokument opierający się na wzorze ustanowionym w załączniku A musi zostać dostarczony dla każdej z jego części.

3. Dokument opierający się na wzorze ustanowionym w załączniku A, wypełniony według załącznika B, musi towarzyszyć partii, do której się odnosi, aż do momentu dopuszczenia jej do swobodnego obrotu we Wspólnocie i musi zostać przedstawiony właściwemu organowi Państwa Członkowskiego, gdzie produkty są dopuszczane do swobodnego obrotu, razem z kopią wyników analiz laboratoryjnych, gdy są dostępne.

4. Państwa Członkowskie stanowią, że organy celne nie zezwalają na wprowadzanie produktów do swobodnego obrotu na obszarze celnym Wspólnoty, o ile nie dostarczono informacji, że zarówno na podstawie dokumentu opierającego się na wzorze ustanowionym w załączniku A, wypełnionego według załącznika B, jak i możliwie najdalszych kontroli przeprowadzanych przez właściwe organy kontrole danych produktów zostały przeprowadzone zgodnie z art. 5 i 7 dyrektywy 95/53/WE ku zadowoleniu właściwego organu Państwa Członkowskiego, w którym produkty są dopuszczane do swobodnego obrotu.

5. Właściwy organ Państwa Członkowskiego, w przypadku gdy produkty dopuszczone są do swobodnego obrotu na obszarze celnym Wspólnoty, przechowuje dokument opierający się na wzorze ustanowionym w załączniku A, jak również kopię wyników analizy laboratoryjnej, gdy są dostępne, przynajmniej przez okres 18 miesięcy.

Artykuł 3

1. Państwa Członkowskie przyjmują i publikują nie później niż dnia 31 marca 1999 r. przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy i niezwłocznie powiadamiają o tym Komisję.

Państwa Członkowskie stosują te przepisy od dnia 1 kwietnia 1999 r.

Przepisy przyjęte przez Państwa Członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania odniesienia ustalane są przez Państwo Członkowskie.

2. Państwa Członkowskie przekazują Komisji teksty podstawowych przepisów prawa krajowego przyjętych w dziedzinach regulowanych niniejszą dyrektywą.

Artykuł 4

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie 20. dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Artykuł 5

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 10 września 1998 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK A

DOKUMENT WSKAZUJĄCY KONTROLE PRODUKTÓW STOSOWANYCH W ŻYWIENIU ZWIERZĄT WPROWADZANYCH DO WE
Z PAŃSTW TRZECICH

A	1 Nadawca/eksporter		Dokument wskazujący kontrole produktów stosowanych w żywieniu zwierząt wprowadzanych do WE z państw trzecich	
Informacje dotyczące partii	☐		2 Nr seryjny.	
	3 Odbiorca		4 Nr dokumentu celnego	
			5 Dokument towarzyszący	
			5.1 Badania laboratoryjne zgodnie z art. 6 dyrektywy 96/25/WE przeprowadzane 1. ☐ Tak 2. ☐ Nie	
	6 Składający deklarację/przedstawiciel		7 Pochodzenie	
	8 Opis towarów		9 Kod CN	11 Masa brutto (kg)
	☐ 8.1 ☐ 8.4			
	☐ 8.2 ☐ 8.5			
	☐ 8.3 ☐ 8.6		10 Ilość paczek	12 Masa netto (kg)
B	13 Kontrole określone w art. 5 dyrektywy 95/53/WE			
Przeprowadzone kontrole	13.1 ☐ Kontrola dokumentacji 13.2 Kontrola identyfikacyjna 1. ☐ Tak 2. ☐ Nie			
	14 Kontrole określone w art. 7 dyrektywy 95/53/WE			
	14.2 Przeprowadzono badania laboratoryjne: 1. ☐ Tak 2. ☐ Nie			
	Rodzaj analizy			
	Jeśli tak, patrz kopia załączonych wyników			
	14.1 Kontrola fizyczna 1. ☐ Tak 2. ☐ Nie		14.3 Badania laboratoryjne pod kontrolą: 1. ☐ Tak 2. ☐ Nie	
C	15 Pełna identyfikacja właściwego organu punktu wjazdowego i urzędowa pieczęć		16 Upoważniony urzędnik	
Zatwierdzenie				
			Miejsce i data	
				
			Podpis	
				
			Nazwisko wielkimi literami	
D	17 (Fakultatywnie) Zarezerwowano dla właściwego organu Państwa Członkowskiego miejsca przeznaczenia			
Dodatkowe uwagi				

ZAŁĄCZNIK B

SZCZEGÓŁOWE ZASADY TWORZENIA DOKUMENTU OKREŚLONEGO W ZAŁĄCZNIKU A

A. Informacje dotyczące przedstawionej partii

1. Nadawca/eksporter

Wpisać pełną nazwę/nazwisko i adres zainteresowanej osoby lub przedsiębiorstwa.

2. Numer seryjny

Wpisać kolejny numer nadany dokumentowi przez właściwy organ.

3. Odbiorca

Wpisać pełną nazwę i adres osoby lub przedsiębiorstwa, do którego towary mają być dostarczone.

4. Dokument celny

Wpisać numer dokumentu celnego.

5. Dokument towarzyszący

Umieścić odniesienie do dokumentu towarzyszącego partii.

5.1 Wpisać krzyżyk we właściwej rubryce. Wpisać krzyżyk w „1. [...] Tak”, jeśli próbki na badania laboratoryjne zostały pobrane, jak określono w art. 6 dyrektywy 96/25/WE.

6. Składający deklarację/przedstawiciel

Wpisać pełną nazwę i adres osoby lub spółki. Jeśli składający deklarację i eksporter/nadawca są tą samą osobą, wpisać „nadawca” lub „eksporter”.

7. Pochodzenie

Wpisać nazwę i adres przedsiębiorstwa lub miejsca pochodzenia.

7.1 Wpisać numer zatwierdzenia lub rejestracji zakładu, jeśli ma to zastosowanie.

8. Opis towarów

Wpisać krzyżyk we właściwej rubryce:

„[] 8.1” – dla dodatków/premiksów

„[] 8.2” – dla materiałów paszowych

„[] 8.3” – dla mieszanek paszowych

„[] 8.4” – dla produktów określonych w dyrektywie 82/471/EWG

„[] 8.5” – dla pasz odżywczych specjalnego żywienia

„[] 8.6” – dla innych produktów i określić:

9. Kod CN

Wpisać kod CN

10. Brak paczek

Wpisać ilość paczek lub, w przypadku towarów nieopakowanych, wyraz „luzem” w zależności od sytuacji.

11. Masa brutto (kg)

Wpisać masę brutto wyrażoną w kilogramach.

12. Masa netto (kg)

Wpisać masę netto wyrażoną w kilogramach.

B. Przeprowadzone kontrole

13. Kontrole określone w art. 5 dyrektywy 95/53/WE

13.1 Wpisać krzyżyk

13.2 Wpisać krzyżyk w odpowiedniej rubryce.

14. Kontrole określone w art. 7 dyrektywy 95/53/WE

14.1 Wpisać krzyżyk w odpowiedniej rubryce.

14.2 Wpisać krzyżyk w odpowiedniej rubryce. Wpisać krzyżyk w „1. [...] Tak”, jeśli badania laboratoryjne zostały przeprowadzone i wyniki są dostępne. W tym przypadku dołączyć potwierdzoną kopię wyników badań laboratoryjnych i określić rodzaj wymaganej analizy z odniesieniem do odpowiedniej dyrektywy ustanawiającej wspólnotowe metody urzędowej kontroli pasz lub określającej rodzaj analizy.

14.3 Wpisać krzyżyk w odpowiedniej rubryce. Wpisać krzyżyk w „1. [...] Tak”, jeśli próbki do badań laboratoryjnych zostały pobrane, a wyniki nie są jeszcze dostępne. W tym przypadku określić rodzaj wymaganej analizy z odniesieniem do odpowiedniej dyrektywy ustanawiającej wspólnotowe metody analizy dla urzędowej kontroli pasz lub określającej rodzaj analizy.

C. Zatwierdzenie

15. Pełna identyfikacja właściwego organu punktu wjazdowego i urzędowa pieczęć.

Wpisać nazwę urzędu właściwego organu punktu wjazdowego, a urzędowa pieczęć ma być przystawiona w innym kolorze niż ten, który stosowano w dokumencie.

16. Upoważniony urzędnik

Wpisać datę, podpis upoważnionego urzędnika właściwego organu oraz pełne nazwisko wielkimi literami.

D. Dodatkowe uwagi (*)

17. Zarezerwowano dla właściwego organu Państwa Członkowskiego miejsca przeznaczenia

Ta część dokumentu jest dostępna właściwym organom Państwa Członkowskiego miejsca przeznaczenia na ewentualne uwagi.

(*) Według uznania.